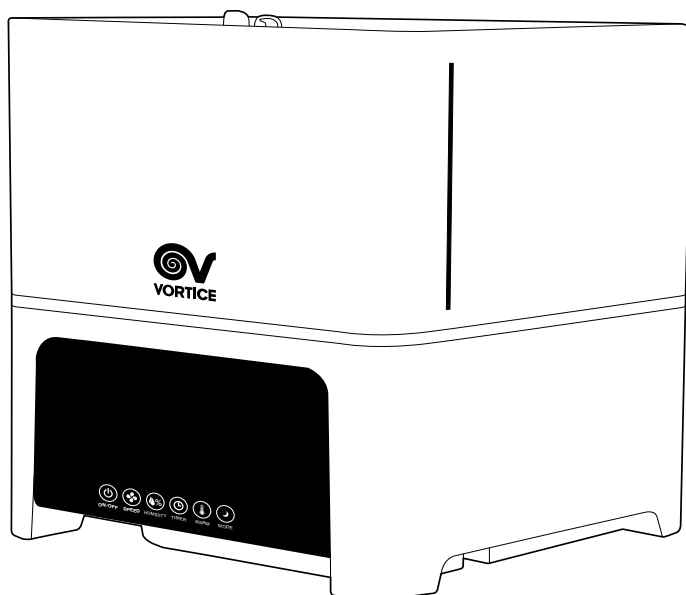


---

## VORT HYDRO CUBE



**Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Vortice non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio.  
Conservare sempre questo libretto istruzioni.**

**Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.  
Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.  
Keep this instruction booklet in a safe place.**

**Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions contenues dans cette notice. La société Vortice ne pourra être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes ou aux choses par suite du non-respect des instructions ci-dessous. Le respect de toutes les indications reportées dans ce livret garantira une longue durée de vie ainsi que la fiabilité électrique et mécanique de l'appareil. Conserver toujours ce livret d'instructions.**

## Indice

IT

Informazioni generali	3
Descrizione del prodotto	4
Conformità d'uso	4
Sicurezza/Avvertenze	4
Avvertenze specifiche	5
Installazione	6
Uso	7
Manutenzione e pulizia	8
Problemi comuni & soluzioni	8
Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile	8

## Table of Contents

EN

General information	10
Product description	11
Compliance	11
Safety/Warnings	11
Specific warnings	12
Installation	13
Operation	14
Maintenance and cleaning	15
Common problems & solutions	16
Important information on environmentally compatible disposal	16

## Index

FR

Informations générales	17
Description du produit	18
Conformité d'utilisation	18
Sécurité/Avertissements	18
Avertissements spécifiques	19
Installation	20
Utilisation	21
Entretien et nettoyage	22
Problèmes communs et solutions	23
Informations importantes pour une élimination compatible avec l'environnement	23

## Informazioni generali

### Descrizione dei simboli utilizzati nel manuale

#### Obbligo



Obbligo generico



Obbligatorio leggere le istruzioni



Obbligatorio assicurarsi del collegamento a terra



Obbligatorio staccare la corrente



Rivolgersi a personale professionalmente qualificato

#### Divieto



Divieto generico

#### Pericolo



Pericolo generico

### Scopo del manuale

Questo manuale contiene le informazioni sull'uso corretto e sulla manutenzione dell'apparecchio.



Prima di installare ed utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto

Vortice Spa non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare perciò sempre questo manuale. Non modificare od eliminare parti del manuale o i loro contenuti.

## **Descrizione del prodotto**

Il prodotto acquistato è un umidificatore ad ultrasuoni dotato di un dispositivo in grado di generare nebbia calda o fresca. Il prodotto è predisposto anche con la possibilità di aggiungere aromi tramite l'apposito vano.

## **Conformità d'uso**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questi apparecchi sono stati progettati per un uso in ambiente domestico e commerciale.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle norme vigenti.
- Per l'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a mm 3, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- I prodotti equipaggiati con motori predisposti al cablaggio trifase (T) richiedono SEMPRE la connessione a linee trifase a 380-415V (o solo 400V quando previsto), o anche 220-240V (o solo 230V quando previsto). Qualsiasi tipo di modifica si configura come manomissione del prodotto e invalida la relativa Garanzia. I prodotti equipaggiati con motori predisposti al cablaggio monofase (M) richiedono SEMPRE la connessione a linee monofase a 220-240V (o solo 230V quando previsto). Qualsiasi tipo di modifica si configura come manomissione del prodotto e invalida la relativa Garanzia.

## **Sicurezza/Avvertenze**




- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità. Nel dubbio rivolgersi subito ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato Vortice. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- Riporre l'apparecchio lontano da bambini e da persone diversamente abili nel momento in cui si decide di scollegarlo dalla rete elettrica e di non utilizzarlo più.
- In caso di cattivo funzionamento e/o guasto dell'apparecchio rivolgersi subito ad un Centro di Assistenza autorizzato Vortice e richiedere, per l'eventuale riparazione, l'uso di ricambi originali Vortice.
- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione/presa elettrica solo se la portata dell'impianto/presa è adeguata alla sua potenza massima. In caso contrario rivolgersi subito a personale professionalmente qualificato.
- I dati elettrici della rete devono corrispondere a quelli riportati in targa.





- Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta nel presente libretto.
- Non apportare modifiche di alcun genere all'apparecchio.



- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, tra le quali:
  - non toccarlo con mani bagnate o umide;
  - non toccarlo a piedi nudi;
  - non consentirne l'uso a bambini o persone diversamente abili non sorvegliate.
- Se l'apparecchio cade o riceve forti colpi farlo verificare subito presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Vortice.
- L'apparecchio deve essere correttamente collegato ad un impianto di messa a terra. 

## **Avvertenze specifiche**

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato, per evitare pericoli.
- Disconnettere l'apparecchio durante le operazioni di rimpianto, pulizia, manutenzione e quando non è utilizzato.
- Non mettere in contatto l'apparecchio con superfici calde.
- Per evitare scosse elettriche, non posizionare il cavo o la spina dentro acqua o altri liquidi.
- Assicurarci che il serbatoio contenga acqua prima di accendere l'apparecchio.
- Non lasciare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore. Non posizionare l'apparecchio su superfici instabili e superfici in stoffa o materiali simili.
- Non versare acqua direttamente nel corpo macchina, versare nel serbatoio.
- Non utilizzare detergenti o insetticidi direttamente sull'apparecchio, per non rovinare i componenti in plastica.
- L'apparecchio è stato disegnato per uso esclusivamente domestico e all'interno. Non utilizzare all'esterno e per scopi commerciali ed industriali.
- Utilizzare solamente acqua per pulire l'apparecchio.
- Non smontare l'apparecchio.
- È possibile utilizzare l'apparecchio per 5-6 ore consecutive senza aggiungere acqua quando il serbatoio è pieno.
- Non utilizzare acqua con temperature superiori a 40°C all'interno del serbatoio. Potrebbe alterare le forme e i colori del prodotto.
- Per consentire un corretto funzionamento dell'apparecchio, scegliere correttamente dove posizionarlo.
  - a) Deve essere una posizione piana e ben solida.
  - b) Lontano da fonti di calore e luce solare diretta.
  - c) Deve essere lontano da tende, mobili o altri apparecchi domestici in quanto potrebbero bagnarsi.
  - d) Deve funzionare in un range di temperatura (5°C-40°C).
- Rimuovere l'acqua dal serbatoio e dal corpo macchina se la temperatura raggiunge 0°C, la formazione di ghiaccio potrebbe

- creare problemi o rompere l'apparecchio
- Non consentire all'acqua di fluire nel corpo principale dall'uscita del flusso d'aria. Pulire con un asciugamano asciutto quando c'è acqua sulla parte esterna del corpo principale.
- Non muovere l'apparecchio quando il serbatoio è pieno d'acqua, l'acqua potrebbe entrare nel corpo macchina principale e creare problemi o danni.

### **Installazione**

- Posizionare l'umidificatore su una superficie piana e solida.
- Rimuovere il serbatoio dall'umidificatore
- Riempire il serbatoio con acqua normale o distillata seguendo le istruzioni riportate nel prossimo capitolo.
- Quando il serbatoio è pieno, posizionarlo di nuovo sopra l'umidificatore , collegare la spina alla rete elettrica e premere il tasto ON.

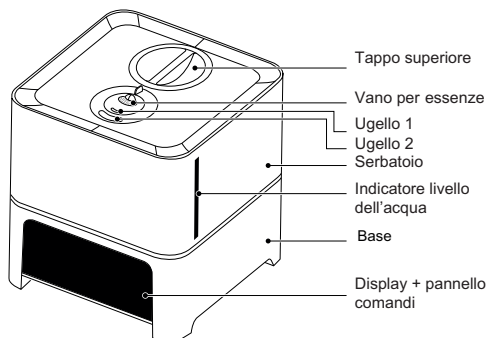
## Istruzioni per il riempimento

1. Rimuovere il serbatoio dall'umidificatore

**Nota:** Non aggiungere acqua direttamente alla base dell'umidificatore.

2. Rimuovere il tappo superiore dal serbatoio e riempirlo con acqua normale o distillata.

3. Rimettere il serbatoio sull'umidificatore. All'avvio l'umidificatore produrrà dei rumori gorgolianti. L'acqua impiegherà 1-2 minuti per passare attraverso il filtro, essere purificata, sterilizzata e alleggerita. Quando non vi saranno più bolle d'aria, l'umidificatore sarà pronto ad emanare nebbia.



## Uso



### ON/OFF

Premere ON/OFF per accendere l'umidificatore, tutti i led si accenderanno e verranno emessi 2 suoni. Il display mostrerà la scritta "HI" e l'umidificatore inizierà a funzionare.

I valori impostati di default dell'umidificatore sono i seguenti:

- Umidità impostata su funzionamento continuo "CO"
- Timer OFF
- Nebbia fresca
- Velocità high "HI"
- Il display mostrerà il tasso di umidità attuale

Premendo di nuovo ON/OFF l'umidificatore smetterà di funzionare, il display mostrerà la scritta OFF emettendo un suono prolungato.

### SPEED

L'umidificatore è impostato sulla alta velocità "HI" quando viene acceso.

Quando il pulsante SPEED viene premuto si passa alla bassa velocità "LO", se premuto di nuovo si ritorna alla velocità alta "HI".

HI = 100% PWM, 350 ml

LO = 60% PWM, 150 ml

### WARM

L'umidificatore è impostato in modalità nebbia fresca quando viene acceso.

Premendo il pulsante WARM l'umidificatore entrerà nella modalità nebbia riscaldata, il display mostrerà la scritta "HOT" se il pulsante viene premuto di nuovo verrà mostrata la scritta "HOT" e l'umidificatore tornerà in modalità nebbia fresca.

### TIMER (1-12h)

Ogni pressione del tasto TIMER corrisponde ad 1h, fino a 12h, dove 00h vuol dire nessun timer.

Una volta impostato il timer inizierà il countdown e quando arriverà a 0 l'umidificatore si spegnerà. Durante il count down è possibile aggiungere ore al conteggio premendo il pulsante timer.

## HUMIDITY

La modalità default della funzione umidità è impostata su funzionamento continuo "CO".

Premendo il pulsante HUMIDITY è possibile impostare il tasso di umidità tra 40%, 50%, 60%, 70% e "CO".

Se l'umidità dell'ambiente è inferiore dell'umidità impostata (Es. 50%), l'umidificatore sarà in funzione, altrimenti starà in modalità stand-by. In modalità funzionamento continuo l'umidificatore funzionerà indipendentemente dal valore di umidità.

## MODE

Premere il pulsante MODE per entrare nella modalità notte.

In questa modalità il display mostrerà la scritta "ZZZ" per 5 secondi. L'umidificatore funzionerà alla velocità lenta "LO" e nel caso viene rilevato un livello troppo basso o assenza di acqua l'umidificatore non produrrà nessun suono. Premere questo pulsante due volte per uscire dalla modalità, il display mostrerà la scritta "ZZZ" e ritornerà al funzionamento normale.

## MODALITÀ PROTEZIONE MANCANZA DI ACQUA,

La modalità protezione, mancanza di acqua viene attivata quando l'umidificatore, è avviato oppure durante il normale funzionamento, rileva l'assenza di acqua all'interno del serbatoio.

Il display mostrerà la scritta "NO!" e l'immagine  che cambiano ogni secondo. Dopo 1 minuto di assenza acqua l'umidificatore si spegnerà automaticamente.

L'umidificatore emetterà 3 suoni nel mentre, il primo quando rileva l'assenza di acqua, il secondo 30s dopo se rileva ancora l'assenza di acqua e il terzo dopo 1m subito prima di spegnersi.

## Promemoria

- Il rumore gorgogliante è normale, indica il passaggio dell'acqua nel serbatoio, attraverso il filtro e fino al corpo macchina.
- L'intensità della nebbia è influenzata dall'umidità relativa dell'ambiente. È più difficile generare nebbia in un ambiente freddo e molto umido.
- La temperature dell'acqua utilizzata deve essere intorno ai 4°C e 50°C e deve essere acqua pulita di rubinetto oppure acqua distillata.

## Manutenzione e pulizia

### Attenzione:

- Non pulire l'umidificatore con acqua e sapone. Utilizzare solamente acqua.
- Durante la pulizia evitare che l'acqua penetri nelle parti interne elettriche dell'umidificatore.
- Non smontare l'apparecchio.

### Superficie

Strofinare il corpo dell'apparecchio con un panno leggermente bagnato. Non versare acqua direttamente sull'apparecchio.

### Pulizie interne (una volta a settimana)

1. Rimuovere il serbatoio
2. Se all'interno della base dell'apparecchio si trova dello sporco, utilizzare il pennello a corredo con acqua per pulirlo.

### Serbatoio

1. Rimuovere il serbatoio e scolare l'acqua rimasta.
2. Aggiungere 3/4 di acqua, chiudere il serbatoio e scuoterlo, scolare l'acqua. Ripetere questo processo per due volte.
3. Aggiungere acqua al serbatoio e rimetterlo sopra la base dell'apparecchio.



**Problemi comuni & soluzioni**

Problema	Causa	Soluzione
Led spenti, il ventilatore e la nebbia non funzionano.	L'apparecchio non è connesso alla rete elettrica e non è acceso.	Inserire la spina correttamente e accendere l'apparecchio.
La nebbia ha un cattivo odore	L'apparecchio è nuovo oppure l'acqua non è pulita.	Lavare il serbatoio o usare acqua pulita.
L'umidificatore emette poca nebbia	L'acqua potrebbe essere sporca o non essere stata cambiata da molto tempo	Lavare l'umidificatore e cambiare l'acqua.
L'umidificatore non emette nebbia	Potrebbe esserci troppa acqua nella base dell'umidificatore.	Rimuovere l'acqua dalla base e reinserire il serbatoio in maniera corretta.
L'acqua non scende nella base dell'umidificatore.	Il galleggiante è allentato o l'acqua in ingresso è sporca.	Lavare e stringere il coperchio del galleggiante.

**Important information on environmentally compatible disposal**

**IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS APPLIANCE IS NOT SUBJECT TO THE REQUIREMENTS OF NATIONAL LAWS IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE; CONSEQUENTLY, THERE IS NO OBLIGATION TO OBSERVE SORTED COLLECTION PROCEDURES WHEN DISPOSING OF THE APPLIANCE IN THESE COUNTRIES.**

**Important**

This product conforms to EU Directive EU 2012/19/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.

It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.



## General information

### Description of the symbols

#### Obligation



Generic obligation



Reading the instructions is mandatory



Ensure ground connection is mandatory



Turn off the power is mandatory



Contact a professionally qualified electrician

#### Prohibition



Generic prohibition

#### Danger



Generic danger

### Purpose of the manual

This manual contains information on the use and maintenance of the appliance and provides useful information for the correct use of the appliance.



Before installing and using the appliance, read the warnings in this manual carefully

Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.

Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

## Product description

The product you have purchased is an Ultrasonic humidifier equipped with an ultrasonic device capable of creating a warm or cold water mist. It has the possibility to also add aromas to the mist using the apposite compartment.


## Compliance

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- These appliances are designed for use in residential and commercial properties.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.
- The electrical system to which the product is connected must be in compliance with applicable regulations.
- An omnipolar switch with a contact opening distance of 3 mm or higher should be provided for installation, enabling complete disconnection under overvoltage category III conditions.
- Products equipped with three-phase wiring (T) engines ALWAYS require connection to 380-415V (or only 400V where required) three-phase lines, or also 220-240V (or only 230V where required). Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative warranty. Products equipped with single-phase wiring (M) engines ALWAYS require connection to 220-240V (or only 230V where required) single-phase lines. Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative warranty.

## Safety/Warnings




- After removing the appliance from its packaging, ensure that it is complete and undamaged.  
If in doubt contact an authorised Vortice service centre. Do not leave packaging within the reach of children or differently able persons.
- Store the appliance out of the reach of children and disabled persons if you decide to disconnect it from the power supply and use it no more.
- If the appliance malfunctions and/or develops a fault, contact Vortice immediately. Ensure that only genuine original Vortice spares are used for any repairs.

- The electrical power supply/socket to which the appliance is to be connected must be able to provide the maximum electrical power required by the appliance. If it cannot do so, arrange for a qualified electrician to make the necessary modifications. 
- The electrical specifications correspond to the ones on the rating label.



- Do not use this appliance for functions other than those described in this booklet.
- Do not make modifications of any kind to this appliance.



- Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance:
  - never touch appliances with wet or damp hands;
  - never touch appliances while barefoot;
  - do not allow the unit to be operated by unsupervised children or disabled persons.
- Should the appliance be dropped or suffer a heavy blow, have it checked immediately by Vortice.
- The appliance must be connected to an efficient earthing system. 

### **Specific warnings**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by a service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- Unplug the appliance during filling and cleaning
- Do not let the appliance touch any hot surface.
- To avoid electric shock, do not place the cord, the plug or the appliance into water or other liquids.
- Remove the plug from the electricity supply before you move the humidifier, fill water, clean, do maintenance, and when the humidifier is not in use.
- Please make sure there is water in the tank before turning on the humidifier.
- Do not let the cord hang over at the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Do not place the appliance on an unsteady or cloth-covered surface.
- Do not pour water into the gutter directly.
- Do not spray any detergent such as bug or mosquito killer into the fan to prevent damaging the plastic material.
- The appliance is for household indoors use only. Do not use at outdoors or for any commercial or industrial purpose.
- Please use pure water for cleaning the humidifier instead of any

- cleansers.
- Do not disassemble the humidifier.
  - You can use the appliance for 5-6 hours without stop when the water is full. Do not need to add any water.
  - Do not pour water over 40°C into the tank, otherwise the color or shape might be changed.
  - To make sure the humidifier work well and avoid accidents, please choose carefully the places where you put the humidifier:
    - a) It should be plain and firm
    - b) It should be far from heat sources or sunlight
    - c) It should be far from furniture, walls, curtains and home appliances, otherwise they may be affected with damp.
    - d) It should be with a normal temperature (5°C-40°C) , otherwise the humidifier may broke in the cold environment.
  - Drain water from the gutter and tank when the temperature is under 0°C, otherwise the water will be frozen and the units may be destroyed by ice.
  - Do not let water flow into the main body from airflow outlet. Wipe with dry towel when there is water on the outside of the main body.
  - Do not move when the gutter is full of water, otherwise the water may flow into the main body which will cause damage to the units.

### **Installation**

- Place the humidifier on a flat and firm area.
- Remove the water tank from the main body.
- Fill the water tank with clean or distilled water following the filling instructions in the next page.
- Once filled the tank put it back on the main body, plug in the humidifier and press the ON button.

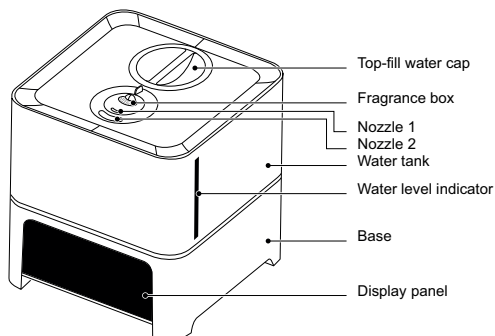
## Filling instructions

1. Take the tank out of the humidifier

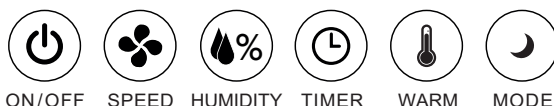
**Note:** Do not add water to the base directly

2. Remove the top-fill water cap and add water from it directly.

3. Put the filter and the tank back on the base. There will be "gurgling" noises and air bubbles would appear in the tank. The water takes approximately 1 to 2 minutes to pass through the filter, be purified, sterilized and softened. Once there are no more air bubbles, this indicates that the humidifier is ready to generate mist.



## Operation



### ON/OFF

When pressing the ON button the humidifier will start, all LED will flash and 2 beep sounds will be heard. The display will then show "HI" and the humidifier will start to work.

The default status of the humidifier is the following:

- Humidity setting default as continuous working "CO"
- Timer OFF
- Cool mist
- Hi mode humidifying
- The display will show current humidity

When pressing the OFF button the humidifier will shut down, the display will show "OFF" and a longer beep sound will be heard.

### SPEED

The humidifier is in "HI" mode when turned ON.

If the speed button is pressed the speed will change to Low "LO", if pressed again it will switch back to "HI".

HI = 100% PWM, 350 ml

LO = 60% PWM, 150 ml

### WARM MIST

The humidifier is in Cool mode when turned ON.

Press the warm button and the humidifier will switch to warm mist, the display will show "HOT" If pressed again the display will show "HOT" and then return to usual display.

With the last press the warm mode will return to the "HOT" status.

### TIMER (1-12h)

Each press of the timer button corresponds to 1h, up to 12h, where 00h means no timer.

Once the timer is set it will begin the countdown and when it reaches 0h will shut down the humidifier. When in count down it is possible to add hours to the counting by pressing the timer button.

## HUMIDITY

The default mode of humidity is continuous operation.

While pressing the humidity button, the humidity threshold will switch between 40%, 50%, 60%, 70% and "CO" with each press.

If the environment humidity is lower than the setting humidity (Ex. 50%), the humidifier will work, otherwise it will stay in stand by. In CO mode it will continuously work no matter the humidity.

## SLEEPING MODE

Press the sleeping button to enter sleeping mode.

In this mode the display will show "ZZZ" for 5 seconds and the display will be off. The humidifier will work in Low mode, in this mode in the case of a lack of water in the tank the humidifier won't do any sound. Press this button twice to exit sleeping mode, the display will show "-ZZZ-" and then return to usual display.

## LACK OF WATER, PROTECTION MODE

The lack of water protection mode can be entered on startup if the humidifier detects a low level or no water, or when working normally if the lack of water persists for more than 6s.

The screen will display "NO!" and "■■■■ ■■■■ ■■■■" shifting once every second. If after 1 min it still detects no water the humidifier will shut down.

The humidifier will make three beep sounds, one when the lack of water is detected, the second one after 30s if there is still no water and the third one after 1m before shutting off.

## Reminders

- The "gurgling" noise is normal, as water goes through the filter to the gutter.
- The intensity of the mist would be affected by the relative humidity, temperature of the area. It would be harder to generate mist if it is cold and wet.
- The water used should be between 4°C and 50°C and should be clean tap water or distilled water.

## Maintenance and cleaning

### Warnings:

- Do not wash the humidifier with soapy water. Pure water should always be used.
- When washing the humidifier avoid water from splashing into the inner parts of the humidifier.
- Do not tear down the appliance.

### **Humidifier surface**

Wipe the body with a dampened cloth, do not pour water directly on it.

### **Water channel (once a week)**

1. Remove the water tank
2. If inside the base it's dirty, use the provided brush with water to clean it.

### **Water tank**

1. Remove the tank and drain the water left in it.
2. Add a 3/4 of water, close the tank and shake up and down, pour out the water. Repeat this step two times.
3. Add water to the tank and place it back on the base.

## Common problems & solutions

Abnormal problems	Cause	Solution
Power light is off, no wind and fog.	The plug is not plugged in and the power is off.	Put the plug in the socket correctly and turn the product on.
The mist has a bad smell	New machine or the water is not clean.	Wash the tank or change water.
The mist is low	Water is dirty or not changed from a long time.	Wash the humidifier and/or replace the water with clean water.
No mist	There might be too much water in the base of the humidifier.	Remove the water from the base and put back the tank properly.
Water not going in the base	Floater is loose or the inletting water is lid dirty.	Tight up the lid of the floater and wash the lid of the knob.

## Important information on environmentally compatible disposal

**IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS APPLIANCE IS NOT SUBJECT TO THE REQUIREMENTS OF NATIONAL LAWS IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE; CONSEQUENTLY, THERE IS NO OBLIGATION TO OBSERVE SORTED COLLECTION PROCEDURES WHEN DISPOSING OF THE APPLIANCE IN THESE COUNTRIES.**

### Important

This product conforms to EU Directive EU 2012/19/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.

It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.



Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.



## Informations générales

### Description des symboles utilisés dans le manuel

#### Obligation



Obligation générique



Obligatoire de lire les instructions



Obligatoire pour s'assurer la connexion à la terre



Obligatoire déconnecter le courant



Contacter le personnel qualifié

#### Interdiction



Interdiction générique

#### Danger



Danger générique

### But du manuel

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance correctes de l'appareil.



Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions contenu dans cette brochure.

Vortice Spa ne peut être considéré responsable de dommages aux personnes ou aux choses résultant du nonrespect des instructions listées ci-dessous, dont le respect assurera la durée de vie électrique et mécanique et la fiabilité de l'appareil. Par conséquent, gardez toujours ce manuel. Ne pas modifier ou supprimer des parties du manuel ou leur contenu.

## Description du produit

Le produit acheté est un humidificateur à ultrasons équipé d'un dispositif capable de générer un brouillard chaud ou froid. Le produit est également préparé avec la possibilité d'ajouter des arômes à travers la porte spéciale.

## Avertissements spécifiques

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes porteuses d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou encore sans expériences ou connaissances spécifiques, à condition de travailler sous supervision ou après avoir reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et après en avoir parfaitement compris les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ces appareils ont été conçus pour une utilisation dans les environnements domestiques et commerciaux.
- L'installation de l'appareil est réservée à des techniciens qualifiés.
- L'installation électrique à laquelle le produit est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- Pour l'installation, prévoir un interrupteur unipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm, qui permette la déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.
- Les produits équipés de moteurs prédisposés au câblage triphasé (T) nécessitent TOUJOURS d'une connexion à des lignes triphasées à 380-415 V, (ou seulement 400 V quand le produit le prévoit) ou aussi 220-240 V (ou seulement 230 V quand le produit le prévoit). Toute sorte de modification est considérée comme une manipulation du produit et annule la garantie correspondante. Les produits équipés de moteurs prédisposés au câblage monophasé (M) nécessitent TOUJOURS d'une connexion à des lignes monophasées à 220-240 V (ou seulement 230 V quand le produit le prévoit). Toute sorte de modification est considérée comme une manipulation du produit et annule la garantie correspondante.

## Sécurité / Avertissements




- Après avoir sorti le produit de son emballage, assurez-vous de son intégrité. En cas de doute, contactez immédiatement un centre d'assistance technique Vortice agréé. Ne laissez pas des parties de l'emballage à la portée des enfants ou des personnes handicapées.
- Rangez l'appareil à l'écart des enfants et des personnes handicapées lorsque vous décidez de le débrancher du secteur et de ne plus l'utiliser.
- En cas de dysfonctionnement et / ou de défaillance de l'équipement, contactez immédiatement un centre de service après-vente Vortice agréé et demandez l'utilisation des pièces de rechange d'origine Vortice pour les réparations.

- Ne branchez l'appareil à la prise secteur / à la prise que si la capacité du système / de la prise est adaptée à sa puissance maximale. Sinon, contactez immédiatement une personne qualifiée.
- Les données électriques du réseau doivent correspondre à celles indiquées sur la plaque.



- N'utilisez pas ce produit pour une fonction autre que celle indiquée dans ce livret.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.



- L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales, notamment:
  - ne le touchez pas avec les mains mouillées ou humides;
  - ne le touchez pas les pieds nus;
  - ne permettez pas aux enfants ou aux personnes handicapées non surveillées de les utiliser.
- Si l'appareil tombe ou reçoit des chocs violents, faites-le vérifier immédiatement par un centre d'assistance technique Vortice agréé.
- L'appareil doit être correctement connecté à un système de mise à la terre. 

## Avertissements spécifiques

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un technicien de maintenance ou par une personne similaire qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Ne laissez pas l'appareil au contact d'une surface chaude.
- Pour éviter des chocs électriques, ne placez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Vérifiez la présence d'eau dans le réservoir lorsque vous allumez l'humidificateur.
- Ne laissez pas le câble suspendu au coin d'une table ou d'un comptoir, et ne le laissez pas toucher des surfaces chaudes. Ne placez pas l'appareil sur une surface instable ou recouverte de tissu.
- Ne versez pas d'eau directement dans la rigole.
- Ne pulvérisez pas de détergent tel qu'un anti-moustique ou anti-puces dans le ventilateur afin d'éviter d'endommager le plastique.
- L'appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique intérieure. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ni pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Veuillez utiliser de l'eau pure pour nettoyer l'humidificateur plutôt que des détergents.
- Ne démontez pas l'humidificateur.
- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant 5 à 6 heures sans interruption lorsque le réservoir d'eau est plein. Vous n'avez pas besoin d'ajouter de l'eau.
- Ne versez pas d'eau de plus de 40 °C dans le réservoir, car cela pourrait modifier sa couleur ou sa forme.
- Pour vous assurer que l'humidificateur fonctionne correctement et éviter tout accident, choisissez avec soin l'emplacement de l'humidificateur :
  - a) La surface doit être plate et stable.
  - b) Il doit être éloigné de toute source de chaleur et à l'abri du soleil.

- c) Il doit être éloigné des meubles, des murs, des rideaux et des appareils électroménagers, car ils pourraient être abimés par l'humidité.
- d) Il doit être à température normale (5 °C-40 °C), car l'humidificateur pourrait tomber en panne dans un environnement froid.
- Évacuez l'eau de la rigole et du réservoir lorsque la température est inférieure à 0 °C, sans quoi l'eau pourrait geler et l'unité pourrait être détruite par la glace.
- Ne laissez pas l'eau circuler dans le corps principal à partir de l'entrée d'air. Utilisez une serviette sèche pour l'essuyer lorsqu'il y a de l'eau sur l'extérieur du corps principal.
- Ne le déplacez pas lorsque la rigole est pleine d'eau, car l'eau pourrait autrement circuler dans le corps principal ce qui endommagerait les unités.

### **Installation**

- Placez l'humidificateur dans une zone plate et stable.
- Enlevez le réservoir d'eau du corps principal.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre ou de l'eau distillée en suivant les instructions de remplissage à la page suivante.
- Lorsque le réservoir est rempli, remplacez-le sur le corps principal, branchez l'humidificateur et appuyez sur le bouton ON.

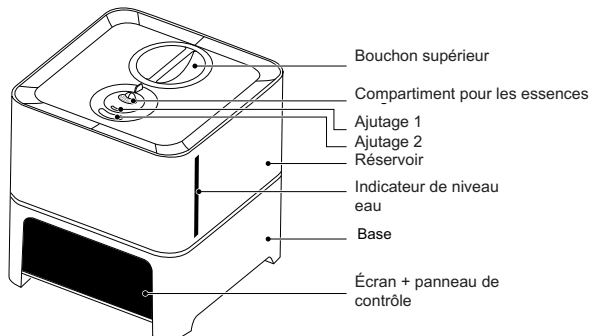
## Instructions de remplissage

1. Retirez le réservoir de l'humidificateur

**Remarque :** N'ajoutez pas d'eau directement dans la base

2. Enlevez le bouchon du remplissage supérieur de l'eau et ajoutez directement de l'eau.

3. Remplacez le filtre et le réservoir sur la base. Vous entendrez des bruits de « gargouillement » et vous pourrez observer des bulles d'air dans le réservoir. Il faut environ 1 à 2 minutes pour que l'eau passe dans le filtre, qu'elle soit purifiée, stérilisée et adoucie. La disparition des bulles d'air indique que l'humidificateur est prêt à générer le brouillard..



## Fonctionnement



### ON/OFF

Appuyez sur le bouton ON pour démarrer l'humidificateur, tous les voyants LED clignoteront alors et vous entendrez 2 bips.

L'écran affichera alors "HI" et l'humidificateur commencera à fonctionner.

Le statut par défaut de l'humidificateur est le suivant :

- Le paramètre d'humidité par défaut en fonctionnement continu "CO"
- Minuterie OFF
- Brouillard frais
- Humidification en mode "HI"(élevée).

- L'écran affiche l'humidité actuelle

Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre l'humidificateur, l'écran affichera alors « OFF » et vous entendrez un long bip.

### SPEED

L'humidificateur est en mode « Hi » (élevée) lorsqu'il est allumé.

Appuyez sur le bouton de la vitesse pour changer la vitesse sur faible "LO", appuyez de nouveau pour revenir à "HI"(élevée) .

HI = 100% PWM, 350 ml

LO = 60% PWM, 150 ml

### WARM

L'humidificateur est en mode « Cool » (froid) lorsqu'il est allumé.

Appuyez sur le bouton de chaud et l'humidificateur passera au brouillard chaud, l'écran affichera "HOT" (CHAUD) Si vous appuyez de nouveau, l'écran affichera "HOT" et reviendra à l'affichage habituel.

## TIMER (1-12h)

Chaque pression sur le bouton de minuterie correspond à 1 h, jusqu'à 12 h, où 00h signifie qu'il n'y a pas de minuterie.

Lorsque la minuterie est réglée, le décompte commencera et l'humidificateur s'éteindra lorsqu'il atteindra 0h. Pendant le décompte, il est possible de rajouter des heures en appuyant sur le bouton de la minuterie.

## HUMIDITY

Le mode d'humidité par défaut est en fonctionnement continue. "CO".

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'humidité, le seuil d'humidité passe à 40 %, 50 %, 60 %, 70 % et "CO" à chaque pression.

Lorsque l'humidité de l'environnement est inférieure à l'humidité définie (par ex. 50 %), l'humidificateur fonctionnera. Dans le cas contraire, il sera en veille. Avec le mode CO, il fonctionnera en continu, sans prendre en compte l'humidité.

## MODE

Appuyez sur le bouton de sommeil pour entrer en mode sommeil.

Avec ce mode, l'écran affichera "ZZZ" pendant 5 secondes et l'écran s'éteindra. L'humidificateur fonctionnera en mode Low (Faible), avec ce mode, en cas de manque d'eau dans le réservoir, l'humidificateur ne fera aucun son. Appuyez deux fois sur ce bouton pour sortir du mode sommeil, l'écran affichera "ZZZ" et reviendra ensuite à l'écran habituel.

## MANQUE D'EAU, MODE DE PROTECTION

Le mode de protection en cas de manque d'eau peut être déclenché au démarrage lorsque l'humidificateur détecte que l'eau niveau d'eau est faible ou qu'il n'y a plus d'eau ou, en fonctionnement normal, lorsque le manque d'eau persiste pendant plus de 6 s.

L'écran affichera "NO!" et "■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■" en changeant une fois toutes les secondes. Si l'humidificateur ne détecte pas d'eau après 1 min, il s'éteindra.

L'humidificateur émettra trois bips, un lorsque le manque d'eau est détecté, le deuxième après 30 s s'il n'y a toujours pas d'eau et le troisième après 1 m avant de s'éteindre.

## Rappels

- Le bruit de « gargouillement » est normal, car l'eau passe par le filtre jusqu'à la rigole.
- L'intensité du brouillard peut être affectée par l'humidité relative, la température de la surface. Il peut être plus difficile de générer un brouillard s'il est froid et mouillé.
- La température de l'eau utilisée doit être comprise entre 4 °C et 50 °C et l'eau doit être de l'eau propre du robinet ou de l'eau distillée.

## Entretien et nettoyage

### Avertissements :

- Ne nettoyez pas l'humidificateur avec de l'eau savonneuse. Vous devez toujours utiliser de l'eau pure.
- Lors du nettoyage de l'humidificateur, évitez que de l'eau éclabousse les parties internes de l'humidificateur.
- Ne démontez pas l'appareil.

### **Surface de l'humidificateur**

Essayez la surface avec un tissu humide, ne versez pas directement de l'eau dessus.

### **Canal d'eau** (une fois par semaine)

1. Retirez le réservoir d'eau
2. Si l'intérieur de la base est sale, utilisez la brosse fournie avec de l'eau pour le nettoyer.

### **Réservoir d'eau**

1. Retirez le réservoir d'eau et évacuez l'eau restante.
2. Remplissez l'eau au 3/4, fermez le réservoir et agitez, versez l'eau. Répétez deux fois cette étape.
3. Ajoutez de l'eau au réservoir et remplacez-le sur la base.

## Problèmes fréquents et solutions

Problèmes	Cause	Solution
Le témoin d'alimentation est éteint, pas d'air ni de brouillard.	La prise n'est pas branchée et l'alimentation est coupée.	Branchez correctement la prise au courant et allumez le produit.
Le brouillard sent mauvais	La nouvelle machine ou l'eau n'est pas propre	Nettoyez le réservoir ou changez l'eau.
Le brouillard est faible	L'eau est sale ou n'a pas été changée depuis longtemps	Nettoyez l'humidificateur et / ou remplacez l'eau par 1de l'eau propre.
Pas de brouillard	Il y a peut-être trop d'eau dans la base de l'humidificateur	Enlevez l'eau de la base et remplacez correctement le réservoir.
L'eau ne va pas dans la base	Le flotteur est desserré ou l'eau entrante est sale	Serrez le couvercle du flotteur et nettoyez le couvercle du bouton.

## Informations importantes pour une élimination compatible avec l'environnement

**DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE, CE PRODUIT NE FAIT PAS PARTIE DU DOMAINE D'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ASSIMILATION DE LA DIRECTIVE DEEE ET PAR CONSÉQUENT, IL N'Y EXISTE AUCUNE OBLIGATION DE COLLECTE DIFFÉRENCIÉE À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE.**

### Attention

Ce produit est conforme à la directive EU 2012/19/EC.

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Il incombe à l'utilisateur de fournir à l'appareil en fin de vie des installations de collecte appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur en matière de déchets.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil

Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.





La società Vortice S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.  
The company Vortice S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.  
La société Vortice S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.  
Die Firma Vortice S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.  
La compañía Vortice S.p.A. se reserva el derecho de incorporar todas las mejoras necesarias a los productos en fase de venta.  
Vortice S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

---

VORTICE S.p.A.  
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate  
20067 TRIBIANO (MI)  
Tel. +39 02-90.69.91  
ITALIA  
vortice.com  
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE LIMITED  
Beeches House - Eastern Avenue  
Burton on Trent  
DE13 0BB  
Tel. +44 1283-492949  
UNITED KINGDOM  
vortice.ltd.uk  
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.  
3er Piso, Oficina 9-B, Edificio  
Meridiano  
Guachipelín, Escazú, San José  
PO Box 10-1251  
Tel +506 2201 6242;  
COSTA RICA  
vortice-latam.com  
info@vortice-latam.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO., LTD  
Building 19 , No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,  
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000  
CHINA  
vortice-china.com  
vortice@vortice-china.com

---





**A**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**

DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**

STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**B**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**

DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**

STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**C**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**

DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**

STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**D**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**

DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**

STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

## ITALIA CONDIZIONI DI GARANZIA

VORTICE SPA garantisce i suoi prodotti per **2 anni** dalla data dell'acquisto, che deve essere comprovata da idoneo documento fiscale (scontrino o fattura), rilasciato dal venditore. Nel suddetto periodo di garanzia VORTICE SPA si impegna, dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire gratuitamente le parti dell'apparecchio che risultassero affette da difetti di fabbricazione. La presente garanzia, da attivare nei modi e nei termini di seguito indicati, lascia impregiudicati i diritti derivanti al consumatore dalla applicazione del D. lgs. 24/2002. Tali diritti, conformemente alla legge, potranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

### **Modalità e condizioni di attivazione della garanzia**

Gli interventi in garanzia (riparazioni o sostituzioni del prodotto ovvero delle parti difettose) saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE il cui indirizzo è disponibile sul sito [WWW.VORTICE.COM](http://WWW.VORTICE.COM) o contattando il **numero verde 800.555.777**.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia ma si deve tener conto della data di acquisto del prodotto originario.

## UK AND IRELAND CONDITIONS OF WARRANTY

This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your legal rights. All electrical appliances produced by VORTICE SPA are guaranteed by the Company for 2 years against faulty material or workmanship. If any part is found to be defective in this way within the first twentyfour months from the date of purchase or hire purchase agreement, we, or our authorised service agents, will replace or at our option repair that part without any charge for materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subjected to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating plate attached to the appliance.

This guarantee is normally available only to the original purchaser of the appliance, but VORTICE will consider written applications for transfer. Should any defect arise in any Vortice product and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packed and returned to your approved Vortice stocklist. This portion of the guarantee should be attached to the appliance.

### ITALIA

Spedire la garanzia in busta chiusa a:

Vortice S.p.A.  
Strada Cerca 2  
Frazione di Zoate  
20067 Tribiano Milano.

Autorizzo VORTICE SPA ad inserire i miei dati nelle sue liste e a comunicarli a terzi per l'invio di materiale pubblicitario ed informativo. In ogni momento, a norma dell'art. 13 legge 675/96, potrò avere accesso ai miei dati, chiederne la modifica o la cancellazione oppure oppormi al loro utilizzo scrivendo a:

**Vortice S.p.A.  
Responsabile  
trattamento dati  
- Strada Cerca, 2  
- Frazione di Zoate -  
20067 Tribiano (MI).**

Non autorizzo (barrare se interessa)

### UK-IRELAND

Send the guarantee in sealed envelope to:

Vortice Limited  
Beeches House  
Eastern Avenue  
Burton on Trent  
DE13 0BB United Kingdom

I authorize VORTICE LTD. to include my personal details within their database, which they use, via a third party for the despatch of advertising material, at any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to my details and can request changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to:

**Vortice Limited  
Beeches House  
Eastern Avenue  
Burton on Trent  
DE13 0BB United  
Kingdom.**

I do not authorize (please tick if required)

### OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

I authorize VORTICE SPA and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country, I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

I do not authorize (please tick if required)



# 1 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

## DA CONSERVARE

TO BE RETAINED  
A CONSERVER



**DATA ACQUISTO**  
Purchase date - Date d'achat

Per poter usufruire della garanzia il cliente deve compilare e rispedire alla VORTICE SPA, entro 8 giorni dall'acquisto, la "Parte 2" del tagliando di garanzia, all'indirizzo e con le modalità in tale parte riportate. La "Parte 1" del tagliando di garanzia deve essere conservata e presentata, unitamente al documento fiscale (scontrino o fattura) rilasciato dal venditore al momento dell'acquisto, al Centro Assistenza autorizzato di VORTICE SPA, che dovrà eseguire l'intervento in garanzia.

This warranty must be attached to the appliance should it need to be returned for servicing.  
N.B. Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

ATTENTION: pour bénéficier de la garantie, le présent certificat doit obligatoirement accompagner l'appareil présumé défectueux. Le certificat doit porter le cachet du revendeur et la date d'achat.  
A défaut, la garantie sera comptée à partir de la date de sortie d'usine.

### Esclusioni

La presente garanzia non copre:

- Le rotture provocate dal trasporto.
- I difetti o guasti derivanti da uso non corretto o improprio da parte del cliente.
- I difetti derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze e condizioni d'uso indicate nel libretto di istruzioni ed uso allegato al prodotto.
- I difetti derivanti da non corretta installazione ovvero da una installazione effettuata senza rispettare quanto previsto nel relativo capitolo del libretto di istruzioni ed uso.
- I guasti derivanti da un errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o per tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI (+/- 10% del valore nominale).

La presente garanzia non copre, inoltre, gli eventuali difetti derivanti da una cattiva manutenzione ovvero da interventi effettuati da personale non qualificato o da terzi non autorizzati.

### TIMBRO RIVENDITORE

stamp of supplier  
cachet du vendeur

CONF.  
-----  
COLL.

**DATA SPEDIZIONE**  
Mailing date - Date d'expédition

# 2 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

## DA SPEDIRE (entro 8 giorni dall'acquisto)

TO SEND (within 8 days from date of purchase)  
A RETOURNER (dans les 8 jours après l'achat)

### TIMBRO RIVENDITORE

stamp of supplier  
cachet du vendeur



**DATA ACQUISTO**  
Purchase date - Date d'achat

### DATI UTENTE / CUSTOMER DATA / COORDONNÉES DE L'UTILISATEUR

nome / name / nom \_\_\_\_\_  
cognome / surname / prenom \_\_\_\_\_  
via / street / rue \_\_\_\_\_  
cap / post code / code postal \_\_\_\_\_  
città / town \_\_\_\_\_

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo la gestione dei miei dati personali (v. retro).

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and I authorize the processing of my personal details (see overleaf).

Suivant les conditions de garantie définies par le certificat en ma possession j'autorise l'utilisation de mes coordonnées (voir au verso).

Firma / Signature / Signature \_\_\_\_\_

### DATA SPEDIZIONE

Mailing date - Date d'expédition